





Manual de Usuario ECÓGRAFO KONTED C10RL

Versión: MY USG-V1.1 (2024-01)





¡IMPORTANTE!

Lea y comprenda este manual antes de utilizar el equipo. Después de leerlo, mantenga este manual en un lugar accesible.

Versión: MY USGV1.1(202401)



PELIGRO: No modifique este equipo, incluidos componentes, software o cables. Las modificaciones realizadas por el usuario pueden ocasionar problemas de seguridad o reducir el rendimiento del sistema. Todas las modificaciones deben ser realizadas por personal autorizado por EXO S.A.



COMPONENTES



- **1.** Marca de línea media.
- **2.** Marca de orientación.
- 3. Botón de encendido / Congelar / Modo activo.
- 4. Puerto Type-C.
- **5.** Indicadores de batería.



- 6. Sonda A.
- 7. Símbolo de carga inalámbrica.
- 8. Número de serie.
- 9. Sonda B.
- **10.** Base de carga inalámbrica.

1. DESCARGA E INSTALACIÓN DE LA APP MY USG

Busque e instale "MY USG" en su teléfono inteligente, tableta o laptop.

Descarga el software para Windows: https://soporte.exo.com.ar/support/solutions/articles/2 2000289523-ecografo-portatil-exo-c10rl

5	Download on the App Store	
	App Store	

GET IN ON Google Play Nota:

iOS: Versión 11.0 o superior.

Android: Versión 8.0 o superior.

Microsoft Windows 10 Windows 10: Laptop con soporte para 5G, arquitectura de 64 bits o superior.

2. ENCENDIDO Y APAGADO DE LA SONDA

- 1. Encender: Presione el botón de encendido; el indicador mostrará el icono de batería.
- 2. Apagar: Mantenga presionado el botón durante 5 segundos hasta que el dispositivo se apague.
- 3. Cambio de sonda: Mantenga presionado el botón de encendido durante 3 segundos para cambiar entre sondas.



3. CONEXIÓN DE LA SONDA USG

Seleccione la red Wi-Fi correspon-

diente (SSID). Ejemplo: "****BMH00"

MÉTODO 1. Conexión Wi-Fi

Encuentra el Número de Serie (SN) de tu sonda. Ejemplo: UXCCBMH000



3:06		ull 46 🔳	
Settings	WLAN		
WLAN		C)
NETWORKS			
CU_1IFG	1	A 후 🪺)
CU_6AE	v	a 🗢 🤅)
CU_6AE	V_5G	ê 🕈 🧻)
jiulushe	ngwu2.4	ê 후 🪺)
JJX666		ê 🗟 î)
KONTE	02	a 🤋 j)
KONTE	02021	أ ج 🕯)
UX-8C	GVCBMH000	a 🗢 🤅)
Other			ĺ
Apps Using	WI AN & Cellular		
-1993 O 31119			

Introducir la contraseña: uxccbmh000

2:58		''' 🏷 🔳
Enter the Cancel	password for "UX-8C GPCBM	Join
Password	uxccbmh00	0
You can also an iPhone near an connected to t	ccess this WLAN network by b y iPhone, iPad, or Mac which i his network and has you in the	ringing you has Pir contacts.

La contraseña es el Número de Serie, pero en letras minúsculas.

MÉTODO 2. Conexión USB

Conecte la sonda a su dispositivo utilizando el cable con terminal Type-C.



Nota:

Asegúrese de que ambos extremos del cable estén completamente insertados.



4. COMENZAR ESCANEO

- 1. Presione el botón de encendido y utilice la aplicación "MY USG" para iniciar el escaneo.
- Ajuste los parámetros según sea necesario: "Modos de imagen: B, B/M, Color, PDI"; "Posición de enfoque"; "Profundidad y ganancia de la imagen"; "Marcadores corporales y configuraciones adicionales disponibles en la aplicación".

Pantalla



N° DESCRIPCIÓN

- 1. Número de Serie de la sonda
- 2. Rango dinámico (DR)
- 3. Mejora de imagen (ENH)
- Modo: B ⇔ BM, Color ⇔ PDI Doble clic para cambiar el modo de escaneo
- 5. Botón Congelar/Activar
- 6. Modo PW
- 7. Posición de enfoque
- 8. H: Cambia frecuencia de escaneo (F)
- Guía línea aguja de biopsia. Para invertir la posición de imagen vertical u horizontal. Giro U/D, Giro R/L.
- 10. Pantalla de escala profunda.
- **11.** 8 TGC: Ajusta ganancia de diferente profundidad.
- **12.** Profundidad: Ajuste la profundidad deslizando el botón (D)

N° DESCRIPCIÓN

- **13.** Selección de ajustes preestablecidos.
- **14.** Índice Térmico (TI), Índice Mecánico (MI) y valores en Hz.
- **15.** Procedimientos DICOM, carga de imágenes al PACS.
- 16. Marca corporal.
- **17.** Número de versión de la aplicación.
- **18.** Muestra información del paciente.
- 19. Pantalla completa.
- 20. Ganancia B (GN)
- **21.** Visualización en vivo / congelada.
- 22. Línea media
- Modo de visualización de pantalla dual. (Solo disponible para iPad de Apple y Android Pad)
- **24.** Nuevo paciente y nuevo informe.



Descripción

23. Modo de visualización de pantalla dual.

Haga clic en 🙆 🔕 para cambiar el modo de pantalla dual / pantalla única Haga clic en las pantallas izquierda/derecha para cambiar libremente. También puede cambiar al modo B/BM/Color/PW al mismo tiempo.





B + Modo Color



Modo Color + Modo PW

24. Nuevo paciente y nuevo informe

- a. Ingrese la información del nuevo paciente y haga clic en Aceptar
- b. Escanee ahora y luego congele la imagen.
- c. Edite el informe, haga clic en 🛃 para guardar el informe en la tabla de datos. 🏢







4. Modo Color / Modo PDI



6. Modo PW y Modo CW



1 GN	Ganancia de Color ±	
2 Dirección	Haga clic en "Dirección para ajustar el án- gulo de desviación del ROI color.	
3 PRF	Haga clic en PRF para ajustar la frecuencia de repetición de color.	
4 WF	Haga clic en WF para ajustar la frecuencia de filtrado de una señal de baja frecuencia Doppler de onda pulsada o de onda con- tinua.	
5	Toque y arrastre el recuadro de color ver- de para mover el ROI color .	
6	Use las flechas para ajustar el ángulo y el tamaño.	
7 Invertir	Color Rojo ⇔ Color Azul	
8	Deslice la barra de menú Color/PDI	
B + Color + PW/CW	Primero seleccione el modo Color, luego cambie a Modo PW (solo disponible para sonda de un solo cabezal: C10UR/C10UL 96E versión, C10CW. Sonda de doble cabezal:C10RL, C10XL, C10TX, C10HL, C10RC) Solo C10CW soporta Modo CW (Adjustar PRF ≥ 6.0K)	
9 GN Ganancia de PW ±		
10 Dirección	Haga clic en Dirección para ajustar el án- gulo de desviación de la sonda de matriz lineal.	
11 Volumen	Cambia el tamaño del muestreo del volu- men.	
12 Ángulo	Se utiliza para cambiar el ángulo de la lí- nea de muestreo del espectro.	
13 PRF	Ajusta la frecuencia de repetición del pul- so de color	
14	Toque y arrastre la línea verde.	
15 Linea base	Mueve la escala de velocidad	
16	Deslice la barra de menú de PW	
17 Flow-mode	Medición automática del flujo sanguíneo. Paso 1: Seleccione el valor preestablecido del flujo sanguíneo.	
ON/OFF	 Paso 2: Ingrese al modo PW y genere un espectro uniforme. Paso 3: Haga clic en el modo Flujo activado. Paso 4: Congele la imagen PW y luego se mostrará el resultado automáticamente. (Solo disponible para la sonda lineal de la sonda USG serial de cabezal doble). 	



CONGELAR







NAVEGADOR DE IMÁGENES Revisar imagen /Revisar video / Informe

VER	 Clic en 5 "Tabla de fechas" Clic en 8 "Comprobar registro" Deslice hacia la izquierda para explorar las imágenes, videos e informes.
COMPARTIR	Compartir archivos escaneados por otra aplicación. Impresión de imagen / informe.
BORRAR	Eliminar archivos locales. (La tabla de datos puede almacenar 500 archivos)



5. CONFIGURACIONES 🍪





1. Cine en bucle	Ajusta el número de fotogramas del bucle de cine: 100-200-500-1000 (100=10 s)
2. Mostrar / Ocul- tar información	Muestra u oculta la información del paciente y la información de los pará- metros en la pantalla.
3. Medida Aumentar	La función de aumento de medición puede ayudarle a medir el límite de un objetivo más pequeño.
4. Congelar (Guardado auto- mático de imáge- nes y video)	Cuando la sonda está en estado con- gelado, al habilitar esta función se pueden guardar automáticamente las imágenes o los vídeos escaneados.
5. WiFi (Configuración del canal)	Cuando la transmisión de imágenes de escaneo se retrasa o se bloquea, comuníquese con nosotros primero, luego cambie un canal, presione "seleccionar", reinicie la sonda USG y vuelva a conectar el WiFi con su teléfo- no.
5. DICOM	a. Conecte el teléfono móvil a la red WiFi del lugar de trabajo
(Configuración)	b. Complete la información de la lista de trabajo DICOM1-DICOM2 y presio- ne los botones Ping para probar la configuración.
	c. Si aparecen mensajes de confirma- ción, las conexiones DICOM/PACS se han completado



6. CARGA

• CARGA POR CABLE USB



CARGA POR DISPOSITIVO INALÁMBRICO



7. COMPONENTES DE LA CAJA

Dentro de la caja de embalaje, encontrará los componentes que se detallan a continuación.





8. LIMPIEZA MANUAL DEL EQUIPO

El proceso de operación es el siguiente:

Los siguientes métodos de limpieza se deben tomar inmediatamente después de cada prueba completa en el paciente para evitar que el acoplamiento restante en la sonda se seque, lo que no favorece la limpieza de la sonda y para evitar que el cuerpo y el cabezal de sonido se corroan por el acoplamiento u otros reactivos.

Antes de comenzar el trabajo de limpieza o desinfección, el operador debe usar equipo de protección profesional, como gafas y guantes, y verificar si los instrumentos, el equipo, los materiales y el entorno utilizados cumplen con los requisitos con anticipación.

1. Apague la sonda ultrasónica y mantenga presionado el botón durante más de 3 segundos hasta que la luz se apague. Para conocer el proceso de funcionamiento específico, consulte el manual de instrucciones del producto. Al mismo tiempo, verifique si la tapa impermeable del puerto de carga de la máquina está instalada y vuelva a colocarla. Si está abierta, debe instalar la tapa impermeable y volver a colocarla.

2. Utilice papel de limpieza especial limpio para instrumentos ultrasónicos (el papel de limpieza debe ser una toalla de papel desechable suave no abrasiva) o un paño suave limpio que no suelte pelusa para limpiar el cabezal acústico. Limpie suavemente el papel o el paño suave que no suelte pelusa a lo largo del lado ancho del cabezal vocal hasta el otro extremo (si la fuerza de limpieza es demasiado grande, puede causar la depresión del cabezal vocal y hacer que la máquina quede inutilizable). La dirección de limpieza debe estar de acuerdo con la Se prohíbe limpiar repetidamente en la misma dirección. Si el cabezal de sonido también está manchado con acoplamiento u otros reactivos, también debe limpiarse de la misma manera.

3. Durrante el proceso de limpieza, después de cada limpieza desde el principio hasta el final, doble el papel de limpieza especial para instrumentos ultrasónicos por la mitad y dóblelo por la mitad hacia el lado manchado con acoplamiento u otros residuos coloides especiales ultrasónicos (doble el lado manchado dentro del papel de limpieza).

4. Las toallitas especiales para instrumentos de ultrasonidos o los paños suaves que no dejen pelusa no se deben doblar por la mitad más de 4 veces. Si aún quedan restos de acoplamiento u otros coloides especiales ultrasónicos en la parte de la sonda ultrasónica después de limpiar por cuarta vez, debe reemplazarlos con toallitas especiales para instrumentos ultrasónicos nuevas y repetir después del reemplazo. Los pasos anteriores se realizan hasta que se limpie por completo el acoplamiento que queda en la cabeza vocal.

5. Use papel de limpieza especial ultrasónico o un paño sin pelusa humedecido con detergente que contenga enzimas (el uso de limpiadores específicos debe consultar el método de uso de las etiquetas e instrucciones del limpiador, y prestar atención a si el tiempo de uso del detergente está dentro del período de garantía del producto) para limpiar hasta que no quede ninguna mancha visible en el cabezal acústico y el cabezal acústico y sus alrededores se hayan limpiado.

6. Enjuague la sonda con agua potable o agua filtrada suavizada (la calidad del agua del grifo es demasiado dura, puede haber sales residuales y sustancias alcalinas, que causarán diferentes grados de corrosión en la sonda ultrasónica. Para conocer los requisitos específicos de calidad del agua, consulte AAMI TIR 34). Durante el proceso, siga limpiando el cabezal vocal con las manos hasta que se enjuaguen todos los agentes de limpieza. En principio, el tiempo de enjuague no debe ser inferior a 30 s. Durante el proceso de enjuague, se debe evitar que el agua salpique el fuselaje. Si algún líquido entra en el fuselaje, provocará daños irreversibles en los componentes electrónicos de la máquina.

7. Utilice el papel de limpieza especial para instrumentos ultrasónicos o un paño suave limpio y sin pelusa (el mismo paño que el papel de limpieza), paño suave gratuito usado antes (ya no se usa) para limpiar todo el cuerpo y la cabeza vocal. Limpie las manchas de agua residuales en el cabezal acústico hasta que desaparezcan todas las manchas de agua residuales del cuerpo.

8. Coloque toda la máquina en un aire con una humedad \leq 60 %, una temperatura \leq 40°C y \geq 15°C, bien partículas \leq 3,5 ug/m³. La ventilación y el secado se realizarán en un espacio interior ventilado ambiente, y el tiempo de secado debe ser \geq 3 0 s. Mientras tanto, la exposición directa a la luz solar debe ser evitado.

9. Compruebe si toda la parte del fuselaje está dañada, como grietas, fisuras, grietas o cabezal de sonido saliente. En caso de las situaciones anteriores, deje de usarlo inmediatamente y comuníquese con el Distribuidor local o representante de ventas.



9. DESINFECCIÓN MANUAL

El proceso de operación es el siguiente:

Antes de esterilizar la máquina, se debe asegurar que se hayan realizado los trabajos de limpieza y el proceso de limpieza se sigue correctamente. Los operadores deben usar equipo de protección como como gafas y guantes profesionales, y comprobar si los instrumentos, equipos, materiales y el entorno utilizado debe cumplir con los requisitos de antemano.

1. Use desinfectantes a base de alcohol (por ejemplo: el compuesto de amonio cuaternario de doble cadena). La sal con un contenido de seguridad libre $\leq 2\%$ se mezcla con agua purificada o agua filtrada ablandada. El contenido de sal de amonio cuaternario mixta es de 200 mg / L-1000 mg / L, lo que se ajusta a la solución desinfectante alcohólica de sal de amonio cuaternario de doble cadena) para pulverización y desinfección. Coloque el reactivo desinfectante mezclado en un recipiente rociador con función de rociado y utilice el rociador para rociar uniformemente el desinfectante sobre la superficie de la sonda ultrasónica y alrededor de la carcasa de la sonda ultrasónica. (No se deben utilizar sales de amonio cuaternario en combinación con jabón o tensioactivos aniónicos, citratos, yoduros, nitratos, potasio permanganato, salicilatos, sales de plata, tartratos y alcaloides, aluminio, fluoresceína sódica, permanganato Óxido de hidrógeno, caolín, lanolina que contiene agua, etc.) Coloque la máquina en posición horizontal el banco de trabajo para desinfección estática, y el tiempo estático es de 2 min a 5 min.

2. Tome un trozo de papel de limpieza especial para instrumentos ultrasónicos y rocíelo alrededor del centro parte del papel de limpieza de 3 a 5 veces con un pulverizador equipado con sal de amonio cuaternario desinfectante para garantizar que el área del papel de limpieza que contiene desinfectante sea ≥ 80%. Utilice Toallitas rociadas con desinfectante para limpiar la máquina y asegurarse de que todas las superficies y espacios de El cuerpo de la máquina se limpia y desinfecta completamente.

3. Tome un nuevo trozo de papel de limpieza especial o un paño suave limpio y sin pelusa para instrumentos ultrasónicos, limpie todo el cuerpo y el cabezal acústico nuevamente, y límpielo desde el cabezal acústico hasta el cuerpo. hasta que todos los residuos del reactivo de desinfección del cuerpo se hayan eliminado.

4. Compruebe si hay manchas residuales o manchas de agua en el cuerpo y el cabezal de sonido. Si aún quedan manchas o manchas de agua, repita los pasos 2 y 3 hasta que las manchas en el cuerpo y el cabezal de sonido desaparezcan. Limpiado. Si no es así, proceda directamente al siguiente paso.

5. Coloque la máquina limpiada en un aire con una humedad \leq 60%, una temperatura \leq 40°C y \geq 15°C, y partículas finas \leq 35µg/m³. La ventilación secundaria y el secado se realizarán en un ambiente interior ventilado y el tiempo de secado debe ser \geq 2 min. Mientras tanto, la exposición directa Se evitará la exposición a la luz solar.



10. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Тіро	Sonda lineal + convexa + cardíaca, cabezales duales 3 en 1
Frecuencia	Convexo: 3,5/5MHz Lineal: 7,5/10MHz Cardíaco: 2,5/5MHz
Profundidad	Convexo: 90~ ~305mm Lineal: 20~ ~100mm Cardíaco: 90~ ~160mm
Elementos	128
Tipo Wifi	802.11n / 20MHz / 2.4/5G
Interfaz APP	GN (ganancia) 30 - 105
Batería recargable	Litio - 2800 mAh
Vida útil de la batería	5 años
Autonomía en uso de la bateria	2 ~ 3 horas
Autonomía en reposo de la bateria	12 horas
Batería reemplazable	Si (por el Servicio Técnico)
Cargador	USB
Ajuste	D (profundidad) ENH (mejora)0-4. DR (rango dinámico)40-110 F (frecuencia) Modo B,B + M,B + Color,B + PW,B +PDI 8TGC
Aplicación	Sonda convexa: Abdominal, Emergencia, Cardíaca, Obstetricia/ Ginecología, Pulmón, Riñón, Urología. Sonda lineal: Mama, Tiroides, MSK, Superficial, Vascular, Pedia- tría, Carótida, Partes pequeñas. Sonda cardíaca: Corazón.
Software	Descarga gratuita para Android/Windows/IOS
Índice de protección	IP68
Peso del transductor	120 Gr.



11. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMAS DE CONEXIÓN	
Mostrar la contraseña de error	 El número SN de la sonda es la contraseña wifi, vuelva a ingre- sar la contraseña. Las letras de la contraseña deben ingresarse en minúsculas, no en mayúsculas. Intente conectarse a la sonda con un cable tipo C.
La sonda no se puede conectar al celular / tablet o laptop	1. Cambie el canal de WiFi de su computadora portátil. 2. Intente conectar nuevamente la sonda a su teléfono móvil.
La sonda puede funcionar mediante WiFi, pero no puede funcionar con Type-C	 El extremo A y el extremo B del cable no se pueden insertar al revés. El extremo A debe estar completamente insertado en la sonda y el extremo B debe insertarse completamente en el dis- positivo inteligente. Intente conectar la sonda con el otro lado del puerto Type-C a la interfaz
PROBLEMAS CON LA SONDA	
La sonda no se puede cargar mediante cable	 El extremo A debe estar completamente insertado en la son- da y el extremo B debe estar completamente insertado en el dis- positivo inteligente. Cargue la sonda durante 1 hora con el cargador inalámbrico. Si no funciona, ¡comuníquese con el soporte!
No se puede encender la sonda	1. Primero cargue la sonda durante 30 minutos. 2. Intente encender la sonda nuevamente 3. Si no funciona, ¡comuníquese con el soporte
No se puede apagar la sonda	1. Mantenga presionado el botón de encendido de la sonda du- rante 15 a 20 segundos. 2. Cargue la sonda.
PROBLEMAS CON LA APLICACIÓN	
La aplicación no se puede encender. La aplicación se bloquea.	1. Eliminar y reinstalar la aplicación. 2. Actualiza la aplicación. 3. Intente instalar la aplicación en otro dispositivo móviL.
La aplicación se abre pero no escanea imágenes	 Asegúrese de que la sonda esté conectada correctamente. Intente presionar el botón de encendido de la sonda. Reinstalar y actualizar la aplicación. Cargue la sonda.
Pantalla negra o la pantalla ya no se actualiza	1. Cierre la aplicación y reiníciela. 2. Desconecte la sonda de la plataforma móvil (dispositivo móvil). Reconectar
PROBLEMAS DE IMAGEN	
Degradación de la imagen o aparición de artefactos en la imagen	Asegúrese de estar utilizando el ajuste preestablecido adecuado y de que la profundidad sea la adecuada apropiado para la ana- tomía que se está escaneando.
Calidad de imagen degradada	 Asegúrese de utilizar suficiente gel de ultrasonido aprobado. Si no funciona, contacte con el soporte técnico.
La imagen no es clara	1. Ajuste los parámetros de la imagen siguiendo la página 24. 2. Utilice suficiente gel de ultrasonido.



12. GARANTÍA

El período de garantía establecido por EXO S.A. para este equipo médico es de un (1) año a partir de la fecha de la factura de compra. La presente garantía es válida únicamente para el comprador original.

La manipulación, reparación o mantenimiento realizado por personas no autorizadas por EXO S.A. anularán la presente garantía.

Esta garantía no cubre daños ocasionados por la manipulación o uso incorrecto, negligencia, accidentes, el transporte, o el uso de partes o accesorios no aprobados por EXO S.A., productos a los que se les haya alterado o removido el número de serie o la faja de seguridad.



No viole ninguna faja de seguridad. Hacerlo, anulará toda garantía y responsabilidad por parte de EXO S.A.

13. DISPOSICIÓN FINAL DEL EQUIPO, EMPAQUE Y BATERÍAS

Al final de su vida útil usted puede acercar el equipo a EXO para su disposición final de forma segura. También puede consultar a las autoridades locales de su lugar de residencia o buscar un sitio en internet, que trate sobre la disposición de baterías, equipos eléctricos y electrónicos que indique los centros de recolección de RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) próximos a su domicilio.

Nunca deseche las baterías ni los equipos eléctricos y electrónicos junto a la basura doméstica ya que es perjudicial para el medio ambiente y para los seres vivos.

Los materiales utilizados en el embalaje externo e interno del producto, son materiales reciclables y deben ser separados para disponerlos en los contenedores correspondientes".

14. CONTACTO

Ante cualquier duda o falla, no dude usar nuestros medios de contacto.

CASA CENTRAL:

Av. Chiclana 3444 (C1260ACO) - Capital Federal

HORARIOS DE ATENCIÓN:

Telefónica: días hábiles de 8:30 a 18 hs. de corrido. Presencial: días hábiles de 8:30 a 13 y de 14 a 17:30 hs.



0810-1222-396

FABRICANTE

Fabricante:

Beijing Konted Medical Technology Co., Ltd. Dirección: Room 111, Building 3, No.27 Yongwang Road; Daxing Biological Pharmaceutical Industry Base; Daxing Distrit, 102629 Beijing, REPÚBLICA POPULAR DE CHINA.

Representante autorizado en Europa: SUNGO Europe B.V.

Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel. The Netherlands.

IMPORTADOR

EXO S.A.

Dirección: Av. Chiclana 3444, Buenos Aires, Argentina. Autorizado por la ANMAT PM-2261-9 Director Técnico: Bioing. Susan Zapata

Mail contacto comercial: salud@exo.com.ar Mail contacto soporte técnico: soportesalud@exo.com.ar